

**FIC**

54 Festival
Internacional
Cervantino



Cortesía: Tamara Cubas

Tamara Cubas

Sea of Silence (*Mar de silencio*)

Uruguay – Brasil – Chile – Egipto – Indonesia – México – Nigeria

TEATRO PRINCIPAL

Miércoles 7 y jueves 8 de octubre | 18 h

75 min

Coproducción: Campo Abierto y Comedia Nacional (Uruguay), Festival d'Avignon (Francia), Fundación Teatro a Mil (Chile), Tanz in August/HAU Hebbel am Ufer (Alemania), Teatro Línea de Sombra (México) y Zürcher Theatre Spektakel (Suiza)

TEATRO

Reseña

La migración ha marcado a la humanidad desde sus orígenes y ninguna sociedad ha permanecido ajena a ella. A partir de años de investigación internacional, Tamara Cubas da voz a las travesías migratorias de mujeres de distintos continentes.

En un escenario cubierto de sal, historias personales se despliegan en forma de canciones, danzas, rituales y textos. Siete mujeres convocadas a la periferia cruzan el mundo para invocar un encantamiento colectivo. Una comunidad que atraviesa lenguas, ritos, cantos y danzas, ofrece una reflexión necesaria para despertar al espectador y abrir horizontes.

Impulsada por un profundo deseo de sumergirse en las travesías de las mujeres migrantes que recorren desiertos y mares en busca de transformar sus vidas, la artista uruguaya honra su resiliencia, su voluntad de supervivencia y su desobediencia frente la opresión del patriarcado.

ELENCO

Victoria Perea (Uruguay), Hadeer Moustafa (Egipto), Karen Daneida (México), Noelia Coñuenao (Chile), Marie Ocheipeter (Nigeria), Sekar Tri Kusuma (Indonesia) y Dani Mara (Brasil)

Concepto y dirección: Tamara Cubas

Dramaturgia: Tamara Cubas, con base en textos aportados por las actrices

Asistente de dirección: Alicia Laguna

Sonido y asistencia musical: Francisco Lapetina

Colaboración dramática: Vachi Gutiérrez (becaria Tud-Emad-Udelar-DNC-Agadu) y Gabriel Calderón

Espacio escénico: Tamara Cubas

Iluminación: Daniela Fresar

Concepto y diseño de vestuario: Brian Ojeda

Asistencia y realización: Agustín Petronio

Lenguas: edo, árabe, mapuzügun, jawa, didxazá, ithok, español, portugués e inglés

Coproducción de Festival Santiago a Mil, Festival d'Avignon y Teatro Línea de Sombra

Residencia de creación: Campo Abierto-Uruguay

Apoyos: Instituto Nacional de Artes Escénicas y Espacio de Arte Contemporáneo (Dirección Nacional de Cultura, MEC, Uruguay), Coordinación Nacional de Teatro del INBAL y Salina Artes (México), QDance Center (Nigeria), Indonesian Dance Festival (Indonesia)

Nota al programa

Mirar hacia atrás es el gesto que articula el concepto y la puesta en escena de *Mar de silencio*, creación de Tamara Cubas nacida del encuentro entre siete actrices procedentes de distintos países que comparten la experiencia de la migración. La obra indaga en el desarraigo, pero también en aquello que nunca nos separa del lugar de origen.

Ese gesto y la sal que cubre el escenario remiten a la esposa de Lot, convertida en estatua tras volver la mirada hacia la ciudad que abandonaba. En el relato bíblico, mirar atrás constituye una falta, pero Cubas invierte esa perspectiva. Para quien ha debido dejar su país, volver la mirada es tanto un acto de desobediencia como una necesidad inscrita en el cuerpo, en el tono de la piel, en el acento y en la memoria.

Más que reunir testimonios para construir una dramaturgia documental, la creadora escénica uruguaya impulsó una residencia artística donde el tiempo compartido se convirtió en parte esencial del proceso creativo. Cocinar, bordar, compartir canciones o recuperar la lengua materna resultaron tan importantes como la construcción de la obra. La intención no era convertir las experiencias migratorias en un archivo de tragedias personales, sino propiciar una comunidad temporal capaz de sostener la creación colectiva. De esa convivencia no surgieron personajes ni relatos biográficos, sino una composición escénica en la que las experiencias de las intérpretes se transforman en cantos, gestos y acciones corales.

En escena, las siete intérpretes forman un conjunto donde ninguna experiencia relatada o lengua termina por imponerse sobre las demás. Los relatos de racismo, intolerancia, desarraigo o pérdida apenas se esbozan antes de volver a integrarse al movimiento del grupo bajo un canto colectivo. En ese tránsito, no importa tanto comprender en qué lengua está dicho (edo, árabe, mapuche, malayo, didxazá, borum, español o inglés) como reconocer el impulso común que las atraviesa. Allí donde las fronteras han separado territorios, la voz compartida encuentra otra forma de comunidad.

En esa elección formal reside uno de los aspectos más interesantes de *Mar de silencio*, pues allí donde otras obras sobre migración privilegian el testimonio o la denuncia, Cubas dirige la atención hacia aquello que el desarraigo no consigue borrar. Las prácticas heredadas dejan de funcionar como simples signos de identidad para convertirse en formas de memoria que el cuerpo conserva, incluso cuando el territorio de origen ha quedado en la distancia.

Lo que atestiguamos en escena tiene mucho de ritual, de concentración de una poderosa energía femenina. Quizá por ello la propia Tamara Cubas ha descrito la pieza como un encantamiento, una forma de “en-cantar” al mundo contemporáneo. Tal vez ahí resida el sentido más profundo de ese gesto de volver la mirada hacia atrás. No para quedar inmóvil, como la esposa de Lot, sino para descubrir que aquello a lo que se renuncia al migrar puede seguir impulsando los cuerpos hacia el movimiento.

Verónica Bujeiro

Semblanza

TAMARA CUBAS, artista



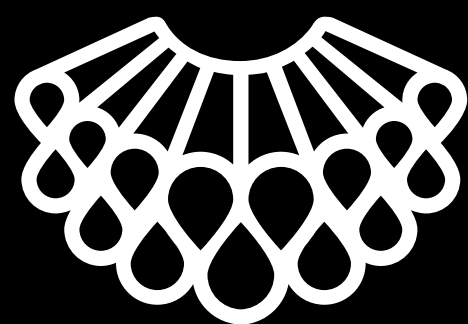
Desarrolla su producción principalmente en la escena y la expande hacia otros soportes, como la *performance* y las artes visuales, aunque su trabajo se articula siempre en torno al cuerpo y las relaciones. Profundiza en el cuerpo performático en una búsqueda constante de autonomía e investiga la noción del otro

mediante proyectos realizados con poblaciones y comunidades no artísticas.

Sus temas recurrentes son la historia, la patria, el poder, lo político, las relaciones interpersonales, la heterogeneidad y el disenso. Participa activamente en el ámbito de la gestión cultural, donde diseña y produce proyectos socioculturales, principalmente desde Campo Abierto en el departamento de Rivera, Uruguay.



PROGRAMACIÓN SUJETA A CAMBIOS



**54 Festival
Internacional
Cervantino**

GOBIERNO DE MÉXICO

Claudia Sheinbaum Pardo

Presidenta Constitucional de los Estados Unidos Mexicanos

SECRETARÍA DE CULTURA

Claudia Curiel de Icaza

Secretaria de Cultura

Marina Núñez Bernalova

Subsecretaria de Desarrollo Cultural

Valeria Palomino

Directora General de Circuitos y Festivales

FESTIVAL INTERNACIONAL CERVANTINO

Romain Greco

Coordinador Ejecutivo

Julia Cabrera Solís

Directora de Programación

Kay Pérez

Director Técnico

Fernanda Núñez López

Directora de Circuitos Culturales

Gloria Edith Garcidueñas Almaguer

Directora de Planeación

DIRECCIÓN GENERAL DE CIRCUITOS Y FESTIVALES

Sofía Salvador Chimal

Directora de Administración

Irma Ortega

Directora de Difusión y Relaciones Públicas

Elizabeth Morales Pérez

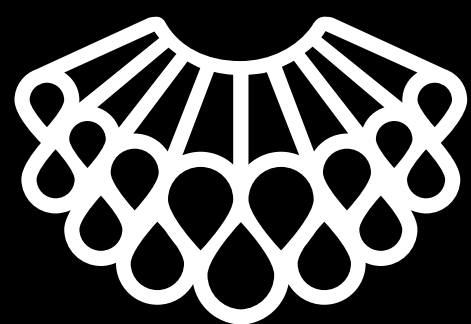
Directora de Proyectos Especiales

Ellery Tiburcio Bautista

Director de Producción

Gabriela del Río

Asistente Ejecutiva



54 Festival
Internacional
Cervantino



Gobierno de
México

Cultura
Secretaría de Cultura



GUANAJUATO
GOBIERNO DE LA GENTE



UNIVERSIDAD DE
GUANAJUATO



**MÉXICO
FRANCIA**
2026 200 AÑOS
DE AMISTAD



**RÉPUBLIQUE
FRANÇAISE**

*Liberté
Égalité
Fraternité*



Institut
français
d'Amérique
latine

PROGRAMACIÓN SUJETA A CAMBIOS